



Con Bilbao Bizkaia Kutxa, Gipuzkoa Donostia Kutxa y Caja Vital Kutxa

LAS CAJAS DE AHORRO VASCAS Y EL GOBIERNO VASCO HAN SUSCRITO UN MARCO DE COLABORACIÓN PARA LA PROMOCIÓN DEL EUSKERA

El Gobierno Vasco y las Cajas de Ahorro Vascas (Bilbao Bizkaia Kutxa, Gipuzkoa Donostia Kutxa y Caja Vital Kutxa) han rubricado esta mañana en Vitoria-Gasteiz un acuerdo marco de colaboración para la promoción del euskera. En virtud de este acuerdo, que, según han coincidido la consejera de Cultura, Miren Azkarate y el presidente de Kutxa y de la Federación de Cajas Vascas, supone “un paso significativo” en la normalización del euskera, se desarrollarán cuatro líneas de trabajo: el intercambio de información y de conocimiento; el asesoramiento, la comunicación y la oferta de productos y de servicios; el análisis conjunto y desarrollo de proyectos conjuntos en colaboración entre las entidades firmantes; y el desarrollo de acuerdos específicos con las diferentes Cajas.

La Consejera ha afirmado que el Gobierno Vasco considera de “vital importancia” la promoción del “uso y presencia” del euskera en el ámbito socio-económico, y que con ese fin están desarrollando diferentes iniciativas para lograr “una mayor participación de los agentes sociales”. Como reflejo de ello, Azkarate, que ha estado acompañada por el Sr. Carlos Etxepare, presidente de Gipuzkoa Donostia Kutxa, el Sr. Gregorio Rojo, presidente de Caja Vital Kutxa y el Sr. Guillermo Ibañez en representación de la Bilbao Bizkaia Kutxa (ante la imposibilidad por motivos de salud del Presidente Xabier de Irala) y el Sr. Patxi Baztarrika, viceconsejero de Política Lingüística, ha recordado los convenios suscritos el pasado mes de septiembre con las asociaciones empresariales vascas y los cuatro sindicatos mayoritarios de Euskadi.

Asimismo, “estamos trabajando conjuntamente con Euskalit con el fin de establecer un certificado oficial de calidad que aunaré el euskera con la calidad, la excelencia y la innovación”, ha explicado la máxima responsable de Cultura, quien también se ha referido al programa-marco *LanHitz*, puesto en marcha el pasado otoño con el fin de ofrecer a las empresas criterios en materia de normalización lingüística, “ayudas económicas y asesoría técnica”.

Por ello, dentro de este plan integral que tiene por objeto el incremento del uso del euskera en el mundo laboral, la firma de este acuerdo, supone “otro gran paso” en la normalización del euskera., ha significado Azkarate, para quien el avance y extensión del euskera requiere de “la implicación” de los principales agentes sociales, “y en ello estamos”, por cuanto las asociaciones empresariales, los sindicatos mayoritarios y, hoy las Cajas, renovando su compromiso de impulsar el euskera, “se han sumado al esfuerzo del Gobierno Vasco para el desarrollo de políticas lingüísticas efectivas en el ámbito socio-económico”. En su opinión, “ésta es la vía para garantizar un buen escenario de trabajo: que los principales agentes sociales y las entidades más significativas de cada ámbito sean tractoras y modelos a imitar en la normalización del uso del euskera en nuestra sociedad”.



En este sentido, para Azkarate es “incuestionable” la importancia de las Cajas de Ahorro Vascas, Bilbao Bizkaia Kutxa, Gipuzkoa Donostia Kutxa y Caja Vital Kutxa. “Las tres son grandes empresas de servicios de nuestro país, tanto por el número de personas empleadas, como por su estrecha, cercana y habitual relación con los ciudadanos y ciudadanas; es por ello innegable su peso y presencia en nuestra sociedad”. Las tres Cajas de Ahorros firmantes, dentro del compromiso diario que muestran con la gestión de la calidad y la mejora continua en sus respectivas organizaciones, ha capitulado, “valoran el euskera como un elemento de mejora” en su servicio de atención al cliente, y lo consideran como “una lengua de servicio, así como de trabajo”. “Muestran una inequívoca voluntad de ofrecer al cliente productos y servicios bilingües, de modo que cada usuario pueda elegir una de las dos lenguas en las relaciones con su Caja”.

Por todo ello, ha mostrado su satisfacción por que las tres Cajas de Ahorros, hayan afirmado y renovado su deseo de “implicarse” junto con el Gobierno Vasco, de manera activa, en la tarea común de “incrementar” progresivamente el uso del euskera en la vida social y económica, con el objetivo de alcanzar “una mayor igualdad social” entre las dos lenguas, el euskera y el castellano.

Azkarate, en nombre del Gobierno Vasco, ha reconocido el esfuerzo que han realizado y realizan diariamente, tanto “para normalizar” el uso del euskera en la sociedad, desarrollando para ello tanto planes de fomento de este idioma dentro de la entidad, como impulsando “iniciativas externas” en favor de la lengua vasca. En este sentido, esta vez, no sólo como Consejera, sino como ciudadana de este país, ha agradecido a las tres Cajas de Ahorros presentes, su esfuerzo por atender al cliente en la lengua de su elección; y resaltar el hecho de que el uso del euskera “es un elemento presente en su política de mejora continua en el servicio al usuario”.

A partir de hoy, ha dicho, el esfuerzo renovado de las Cajas para la normalización del uso del euskera se enmarcará dentro del programa *LanHitz*, esto es, dentro del programa-marco respaldado por las administraciones públicas, las asociaciones empresariales vascas y los sindicatos mayoritarios de la Comunidad.

Mejorando la presencia del euskera en las tres cajas

Por su parte, Carlos Etxepare Zugasti, presidente de Kutxa y de la Federación de Cajas Vascas, tras alabar la tarea y el empeño llevados a cabo desde el Gobierno Vasco, y en especial desde la Viceconsejería de Política Lingüística del Departamento de Cultura en pro de la normalización del uso del euskara en las distintas actividades sociales y económicas del País Vasco, ha indicado que la diferente realidad socio-lingüística en el País Vasco “se ve también reflejada” en nuestras tres Cajas de Ahorros Vascas, con niveles de euskaldunización entre los empleados que “alcanzan el 75% de la plantilla en el mejor de los casos”, en consonancia con el ambiente euskaldun del Territorio, hasta niveles del entorno del “30-33 % en el resto”. No obstante, ha significado que estas cifras están siendo objeto de “continua mejora”, principalmente por la incorporación de nuevos empleados, y el “elevado nivel de bilingüismo” de éstos.

Con relación al Acuerdo hoy suscrito Etxepare ha señalado que establece un marco importante de trabajo y colaboración conjunta, que “servirá para afianzar” nuestra voluntad de implicarnos de manera activa en la tarea de “incrementar, progresivamente, el uso del euskara en la vida



social y económica”, con la vista puesta en un horizonte de equiparación del uso social entre las dos lenguas, euskara y castellano.

Además, ha recordado que las Cajas de Ahorros Vascas han patrocinado un amplio número de actuaciones vinculadas directamente con el fomento de uso del euskera, y de promoción de la cultura vasca. A modo de ejemplo, ha citado el apoyo prestado a Fundación Klasikoak, Enciclopedia Auñamendi, Gure Mendea, apoyo a Bertsolarismo, y a festivales de promoción del euskera, entre otros. “Como hito histórico sobresale el apoyo y patrocinio desde hace ya 60 años, de los Premios literarios de Euskaltzandia”, ha resaltado Etxepare, quien también ha recordado que en ocasiones, mediante su Obra Social, han contribuido “como mecenas de la cultura vasca”, al desarrollo de diversas iniciativas del ámbito cultural, bien a través de colaboraciones de todo tipo como: “la traducción de textos, diversos premios literarios, y un sin fin de actuaciones que no vamos a enumerar en este momento”.

El presidente de las Federación de Cajas Vascas ha finalizado su intervención agradeciendo al Gobierno Vasco, y de forma especial a la Consejera de Cultura, por “esta oportunidad que nos brindan”, de aportar “nuestro granito de arena”, de aunar esfuerzos en la loable tarea de ir haciendo de Euskadi un territorio “cada vez más bilingüe”, en el que el euskara deje de ser una lengua minoritaria y de corto alcance, ampliando el número de vasco-parlantes y extendiendo su uso “a todas las actividades que rodean nuestra vida cotidiana”.

Ejes de actuación

El acuerdo presentado hoy se materializa en cuatro ejes de actuación:

1. Los firmantes muestran su voluntad de intercambiar información y conocimiento en torno a diferentes temas:

- Compartirán el diagnóstico de la situación sociolingüística y de la política lingüística, de cara a elaborar futuras estrategias de actuación conjuntas.
- Identificarán las herramientas y necesidades de las Cajas para incrementar la presencia del euskera en su ámbito de actuación, con el fin de que con la colaboración del Gobierno Vasco éstas se diseñen y difundan.

2. Como segundo eje de actuación incluyen el asesoramiento, la comunicación y la oferta de productos y servicios. El Gobierno Vasco, a través de *LanHitz*, ofrecerá a las Cajas asesoramiento general, y les facilitará herramientas así como recursos para la gestión y planificación de sus planes de euskera.

Asimismo, atendiendo a la realidad de cada una de las Cajas de Ahorros firmantes, se propiciará la colaboración para la puesta en marcha de las actuaciones dirigidas a difundir y promover la integración del euskera en un mayor número de productos y servicios, tratando, asimismo, de potenciar su uso entre la clientela de las mismas, todo ello de manera directa y personalizada.



3. Por otro lado, analizarán conjuntamente los proyectos que puedan resultar de interés común para, en su caso, articular mecanismos para su puesta en marcha.
4. Por último, dentro de este acuerdo marco, se podrán desarrollar acuerdos específicos con las diferentes Cajas. Habida cuenta de sus especificidades, el Gobierno Vasco y cada una de las Cajas, a título particular, podrán acordar y desarrollar los acuerdos específicos que estimen oportunos.

Programa LanHitz: consenso e implicación

Para finalizar, la consejera ha recordado que uno de los “pilares básicos” del programa-marco interinstitucional, *LanHitz*, para el fomento del uso del euskera en el mundo del trabajo, es “la colaboración, el compromiso y el consenso entre los agentes naturales del mundo laboral”. Y, este convenio, así como los suscritos anteriormente con las asociaciones empresariales y los sindicatos “se enmarcan en dicha iniciativa integral”, ha expuesto Azkarate, para quien el euskera necesita de la “complicidad, la implicación y el esfuerzo” de todos los activos naturales del mundo laboral, “para avanzar” en la normalización del euskera. Y ha añadido que esta vez, en el ámbito financiero, con la firma de este convenio con las Cajas de Ahorros Bilbao Bizkaia Kutxa, Gipuzkoa Donostia Kutxa y Caja Vital Kutxa, “demostramos una vez más que el euskera tiene la capacidad de cohesionar y unir voluntades”. “El Gobierno Vasco seguirá trabajando en esta vía, con el fin de aunar esfuerzos en favor de la normalización del euskera”, ha concluido.